

# Артериальная гипертензия

ФГБУ «Федеральный медицинский исследовательский центр имени В.А. Алмазова»  
Минздрава России

## Главный редактор

А.О. Конради

## Зам. главного редактора

Е.И. Баранова

В.А. Цырлин

## Секретарь

Л.С. Коростовцева

## Члены редакционной коллегии

А.Н. Алёхин (Санкт-Петербург), О.Ю. Атьков (Москва), А.Я. Багров (США), Е.Р. Баранцевич (Санкт-Петербург), К.Л. Бассетти (Швейцария), А.С. Галявич (Казань), О.М. Драпкина (Москва), А.М. Калинина (Москва), М.А. Карпенко (Санкт-Петербург), Р.С. Карпов (Томск), Ж.Д. Кобалава (Москва), Н.А. Козиолова (Пермь), Ю.В. Котовская (Москва), Е.Г. Лакатта (США), Р.А. Либис (Оренбург), О.М. Моисеева (Санкт-Петербург), К. Наркевич (Польша), Д.В. Небиеридзе (Москва), С.В. Недогода (Волгоград), С.Н. Орлов (Канада), Н.Н. Петрищев (Санкт-Петербург), Г.И. Симонова (Новосибирск), П. Хамет (Канада), В.Н. Хирманов (Санкт-Петербург), Дж.И. Шапиро (США), С.Б. Шустов (Санкт-Петербург)

## Редакционный совет

Г.П. Арутюнов (Москва), И.Н. Бокарев (Москва), Б.Б. Бондаренко (Санкт-Петербург), В.С. Волков (Тверь), Л.И. Гапон (Тюмень), В.А. Добронравов (Санкт-Петербург), Д.В. Дупляков (Самара), Е.М. Евсиков (Москва), А. Занчетти (Италия), Э.В. Земцовский (Санкт-Петербург), Ю.Р. Ковалев (Санкт-Петербург), Л.Б. Лазебник (Москва), К. Ланфан (США), В.И. Маколкин (Москва), А.И. Мартынов (Москва), Л.Н. Мингазетдинова (Уфа), В.С. Моисеев (Москва), Р.Г. Оганов (Москва), Е.В. Ощепкова (Москва), А.В. Панов (Санкт-Петербург), П. Слейт (Великобритания), Дж.А. Стессен (Бельгия), С.В. Терещенко (Москва), С.К. Чурина (Санкт-Петербург), С.А. Шальнова (Москва)

## Editor-in-Chief

A.O. Konradi

## Vice-editors

E.I. Baranova

V.A. Tsyrlin

## Secretary

L.S. Korostovtseva

## Editorial board

A.N. Alyokhin (St Petersburg), O.Y. Atkov (Moscow), A.Y. Bagrov (USA), E.R. Barantsevich (St Petersburg), C.L. Bassetti (Switzerland), A.S. Galyavich (Kazan), O.M. Drapkina (Moscow), A.M. Kalina (Moscow), M.A. Karpenko (St Petersburg), R.S. Karpov (Tomsk), G.D. Kobalava (Moscow), N.A. Koziolova (Perm), Yu.V. Kotovskaya (Moscow), E.G. Lakatta (USA), R.A. Libis (Orenburg), O.M. Moiseeva (St Petersburg), K. Narkiewicz (Poland), D.V. Nebieridze (Moscow), S.V. Nedogoda (Volgograd), S.N. Orlov (Canada), N.N. Petrishev (St Petersburg), G.I. Simonova (Novosibirsk), P. Hamet (Canada), V.N. Khirmanov (St Petersburg), J.I. Shapiro (USA), S.B. Shustov (St Petersburg)

## Editorial council

G.P. Arutyunov (Moscow), I.N. Bokariov (Moscow), B.B. Bondarenko (St Petersburg), V.S. Volkov (Tver), L.I. Gapon (Tyumen), V.A. Dobronravov (St Petersburg), D.V. Duplyakov (Samara), E.M. Evsikov (Moscow), A. Zanchetti (Italy), E.V. Zemtsovskiy (St Petersburg), Y.R. Kovalev (St Petersburg), L.B. Lazebnik (Moscow), C. Lanfant (USA), V.I. Makolkin (Moscow), A.I. Martinov (Moscow), L.N. Mingazetdinova (Ufa), V.S. Moiseev (Moscow), R.G. Oganov (Moscow), E.V. Oschepkova (Moscow), A.V. Panov (St Petersburg), P. Sleight (United Kingdom), J.A. Steassen (Belgium), S.V. Tereschenko (Moscow), S.K. Churina (St Petersburg), S.A. Shalnova (Moscow)



© Общероссийская общественная организация «Содействия профилактике и лечению артериальной гипертензии «АНТИГИПЕРТЕНЗИВНАЯ ЛИГА»»

Тираж 5 000 экз.

Директор по маркетингу  
Главный бухгалтер  
Корректор  
Верстка

ISSN 1607-419X

Таничева А.А.  
Шапсон М.В.  
Новоселова К.О.  
Морозов П.В.

Подача рукописей и переписка с авторами e-mail: [ag\\_journal@almazovcentre.ru](mailto:ag_journal@almazovcentre.ru)  
Размещение рекламы и подписка e-mail: [ahleague@mail.ru](mailto:ahleague@mail.ru)

Почтовый адрес издательства:  
197341, С.-Петербург, ул. Аккуратова, д. 2  
Тел./факс: +7 (812) 702-37-33  
[www.almazovcentre.ru](http://www.almazovcentre.ru)

Свидетельство о рег. ПИ № ФС77-36338 от 22.05.09 г. Выдано Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор)  
Журнал включен в Перечень изданий, рекомендованных Высшей Аттестационной Комиссией (ред. — апрель 2008 года)  
Все права защищены. Полное или частичное воспроизведение материалов, опубликованных в журнале, допускается только с письменного разрешения редакции.  
Тематическая рассылка по специалистам.  
Подписка по каталогу агентства «Роспечать» — подписной индекс 36876 (стр. 84)  
Редакция не несет ответственности за содержание рекламных материалов.

**Содержание:**

**Content:**

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>5 Карманное руководство ESC. Рекомендации по лечению артериальной гипертензии</b></p>   | <p><b>5 ESC pocket guidelines. Guidelines for the management of arterial hypertension</b></p>  |
| <p><b>19 Кобалава Ж.Д. Новые Европейские рекомендации по артериальной гипертензии: долгожданные ответы и новые вопросы</b></p>  | <p><b>19 Kobalava Zh.D. Novel 2013 European Society of Hypertension and European Society of Cardiology guidelines for the management of arterial hypertension: long-expected answers and new questions</b></p>                       |
| <p><b>27 Котовская Ю.В., Кравцова О.А., Павлова Е.А. Новое в терапевтических стратегиях</b></p>   | <p><b>27 Kotovskaya Y.V., Kravtsova O.V., Pavlova E.A. Novel therapeutic strategies</b></p>  |
| <p><b>34 Конради А.О. Новое в немедикаментозном и медикаментозном лечении артериальной гипертензии в 2013 году (обзор рекомендаций по диагностике и лечению артериальной гипертензии ESH/ESC 2013)</b></p>                                    | <p><b>34 Konradi A.O. Drug and non-drug treatment of hypertension in 2013: novel approaches (the review of the European guidelines on diagnosis and management of hypertension 2013)</b></p>   |
| <p><b>38 Баранова Е.И. Лечение артериальной гипертензии в особых группах пациентов (рекомендации по лечению артериальной гипертензии 2013 года Европейского общества по артериальной гипертензии и Европейского общества кардиологов)</b></p> | <p><b>38 Baranova E.I. Treatment strategies of arterial hypertension in special conditions (2013 European Society of Hypertension and European Society of Cardiology guidelines for the management of arterial hypertension)</b></p> |
| <p><b>45 Казымлы А.В., Гончарова Н.С., Березина А.В., Наймушин А.В., Моисеева О.М. Исследование сывороточного уровня асимметричного диметиларгинина у больных легочной гипертензией</b></p>   | <p><b>45 Kazimli A.V., Goncharova N.S., Berezina A.V., Naymushin A.V., Moiseeva O.M. Assessment of asymmetric dimethylarginine in patients with pulmonary hypertension</b></p>   |
| <p><b>53 Руксин В.В., Гришин О.В., Чирицо М.М., Фирсова Т.К., Онучин М.В. Применение моксонидина и сочетания моксонидина с фуросемидом для оказания неотложной медицинской помощи при повышении артериального давления</b></p>                | <p><b>53 Ruksin V.V., Grishin O.V., Chiritzo M.M., Firsova N.K., Onuchin M.V. Moxonidine monotherapy and moxonidine plus furosemide combination therapy in hypertensive emergencies</b></p>  |

# Правила подачи рукописей

(составлены с учетом «Единых требований к рукописям, представляемым в биомедицинские журналы», разработанных Международным комитетом редакторов медицинских журналов)

*«Артериальная гипертензия» — научно-практический рецензируемый журнал, посвященный широкому спектру современных проблем артериальной гипертензии. В журнале имеются следующие разделы: 1) передовые и редакционные статьи; 2) оригинальные статьи; 3) обзоры и лекции; 4) рекомендации для практического врача; 5) дискуссии; 6) краткие сообщения; 7) письма в редакцию; 8) исторические очерки в разделе «Кунсткамера»; 9) информация о планах проведения конференций, симпозиумов, съездов; 10) реклама.*

*Общими критериями для публикации статей в журнале «Артериальная гипертензия» являются актуальность, новизна материала и его научная и/или практическая ценность. Все рукописи, поступившие в редакцию, проходят независимую экспертизу. На основании двух рецензий и заключения редколлегии рукопись принимается к печати, отклоняется или возвращается автору (авторам) на доработку.*

Статьи представляются в редакцию **только в электронном виде** на сайте [www.journal.ahleagues.ru](http://www.journal.ahleagues.ru) в формате .doc или .docx. Рукопись оригинальных статей (и кратких сообщений) должна включать в себя следующие разделы: 1) **титульный лист**; 2) **резюме**; 3) **ключевые слова**; 4) **введение**; 5) **материалы и методы** с подробным описанием статистических методов обработки данных; 6) **результаты**; 7) **обсуждение**; 8) **конфликт интересов**; 9) **благодарности**; 10) **список литературы**; 11) **иллюстрации**; 12) **подписи к рисункам**; 13) **таблицы**.

**Титульный лист** оформляется на отдельной странице и включает: ФИО полностью, должности и ученые степени, а также подписи (заверяющие согласие на научное и литературное редактирование статьи и передачу редакции журнала прав на статью в отредактированном виде) всех авторов статьи; место (места) выполнения работы; полный почтовый адрес, телефон, факс и e-mail автора/авторов для ведения переписки и размещения в журнале и на сайте. Статья должна сопровождаться официальным направлением от учреждения, в котором выполнена работа, с указанием, является ли статья диссертационной. Титульный лист может быть передан в редакцию по обычной или электронной почте либо по факсу.

**Резюме (Abstract)** на русском и английском языках объемом не более 200–250 слов, включающее ФИО авторов и место выполнения работы, ключевые слова (не более 5) и имеющее структурированную форму — разделы *актуальность/Background*, *цель исследования/Objective*, *материалы и методы/Design and methods*, *результаты/Results*, *выводы/Conclusion*.

**Список литературы** составляется в порядке цитирования, на отдельной странице. Когда число авторов превышает 3, указывается «et al.» для зарубежных источников и «и др.» — для отечественных. Ссылки в тексте статьи обозначаются арабскими цифрами в квадратных скобках (например, [1]), приводятся все выходные данные печатных работ в следующем порядке: в случае статьи из журнала — фамилия и инициалы авторов, название источника, год, том, номер, страницы (от и до); в случае книг и сборников — фамилия, инициалы, название статьи, название сборника, место издания, издательство, год издания, страницы. **Все документы, на которые приводятся ссылки в тексте, должны быть включены в список литературы.** Список литературы должен соответствовать формату, принятому National Library of Medicine (NLM) для баз данных (MEDLINE/PubMed database) NLM: <http://www.nlm.nih.gov/citingmedicine>. Все русскоязычные источники литературы должны быть представлены как в оригинальном, так и в транслитерированном варианте (<http://www.translit.ru>). За правильность приведенных данных ответственность несут авторы.

**Таблицы.** Каждая таблица должна быть напечатана на отдельной странице, иметь номер (арабскими цифрами) и название (без сокращений). Таблицы должны располагаться в порядке упоминания в статье (в тексте приводится указание, например, табл. 1). Все графы в таблице должны иметь заголовки; все сокращения — расшифровку в примечании к таблице.

**Рисунки** должны быть выполнены в электронном виде в форматах \*.tif, \*.eps, \*.jpeg (Excel, PowerPoint для графиков и диаграмм), минимальный размер 10х10, 300 dpi. Рисунок должен включать минимальное число обозначений, все пояснения выносятся в подпись под рисунком. Для всех иллюстративных материалов в тексте указывается место (например, рис. 1).

**Конфликт интересов** — раскрытие авторами возможных отношений с организациями, способных привести к конфликту интересов в связи с представленными в рукописи материалами. Желательно перечислить источники финансирования работы. Если конфликта интересов нет, то пишется: «Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов».

**Благодарности** включают список лиц, участвовавших в проведении работы, но не отвечающих критериям авторства.

Для оригинальной статьи суммарный объем не должен превышать 15 страниц, для краткого сообщения — 5 страниц (формат А4, черно-белый шрифт Times New Roman 14, с межстрочным интервалом 2,0, поля сверху — 20 мм, слева — 30 мм, справа — 10 мм, снизу — 25 мм); число иллюстраций — не более 3, количество цитированных источников — не более 20 (давностью не более 10 лет, за исключением редких, ключевых работ). Объем и оформление других видов работ (обзор, лекции или иное) согласуются с редакцией заранее.

Все аббревиатуры, используемые в статье, должны быть расшифрованы, кроме символов химических элементов и сокращенных названий общеизвестных метрических единиц.

**Направление в редакцию работ, уже переданных в другие издания или напечатанных в них, не допускается.** Рукописи, не принятые к печати, авторам не возвращаются.

Рукописи, оформленные с нарушением правил, редакцией не рассматриваются.

*Редакция оставляет за собой право публиковать принятые к печати статьи в том виде и последовательности, которые представляются оптимальными для журнала. Опубликованные статьи являются собственностью редакции, и полное или частичное воспроизведение материалов без письменного разрешения редакции не допускается.*

*Мнение редакции может не всегда совпадать с мнением авторов.*

Оформленные в соответствии с настоящими правилами рукописи следует направлять по адресу:

ФГБУ «Федеральный медицинский исследовательский центр им. В.А. Алмазова» Минздрава России, ул. Аккуратова, д. 2, Санкт-Петербург, Россия, 197341. Редакция журнала «Артериальная гипертензия».

**E-mail:** [ag\\_journal@almazovcentre.ru](mailto:ag_journal@almazovcentre.ru)

**Факс:** + 7 (812) 702–37–56. **Тел.:** + 7 (812) 702–68–10.

Текущую информацию по журналу можно получить на сайте ФГБУ «ФМИЦ им. В.А. Алмазова»:

**[www.almazovcentre.ru](http://www.almazovcentre.ru)** и на сайте ООО «Антигипертензивная ЛИГА» [www.journal.ahleagues.ru](http://www.journal.ahleagues.ru)